

**Татьяна Николаевна
Кладо (1889 – 1972)**

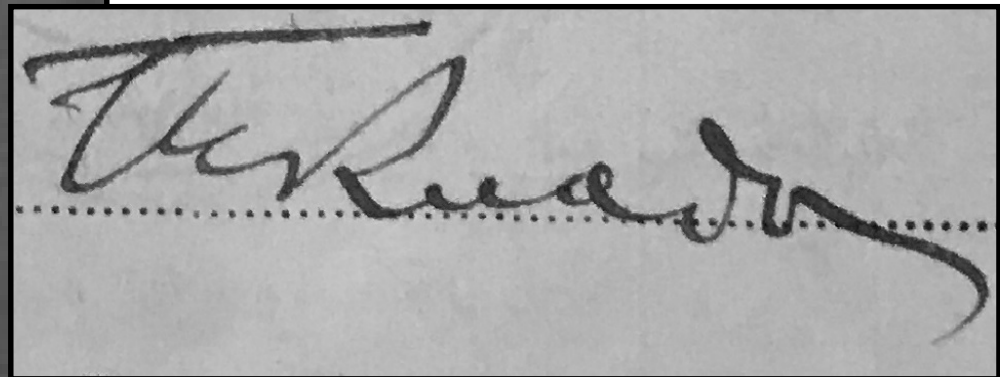
– сотрудница

Ленинградского

отделения Института

истории естествознания

и техники



Татьяна Николаевна Кладо

Семья Кладо



Николай Лаврентьевич
Кладо



Анна Карловна
Кладо



Татьяна Николаевна
Кладо

Адреса семьи Кладо

- до 1903 г. – Садовая ул. 78;
Гатчина, ул. Люцевская (Чкалова), 10.
- 1903-1904 гг. – Английский пр., 5;
Гатчина, ул. Люцевская (Чкалова), 9.
- 1904-1905 гг. – Большой пр. Петроградской стороны, 16.
- после 1905 г. – 15-ая лин. Васильевского острова, 10.
- начало 1930-х гг. – 1-ая лин. Васильевского острова, 18.
- последний адрес – пр. Юрия Гагарина, 21.



Садовая ул., д. 78. Современный вид.



Гатчина, ул. Чкалова (Люцевская), д. 10. Фото 1972 г.



Гатчина, ул. Чкалова (Люцевская), д. 9. Фото 1960-х гг.



Английский пр., д. 5. Современный вид



Большой пр. Петроградской стороны, д. 16. Современный вид



15-я Васильевского острова, д. 10. Современный вид



1-я линия Васильевского острова, д. 38. Современный вид



пр. Юрия Гагарина, д. 21. Современный вид



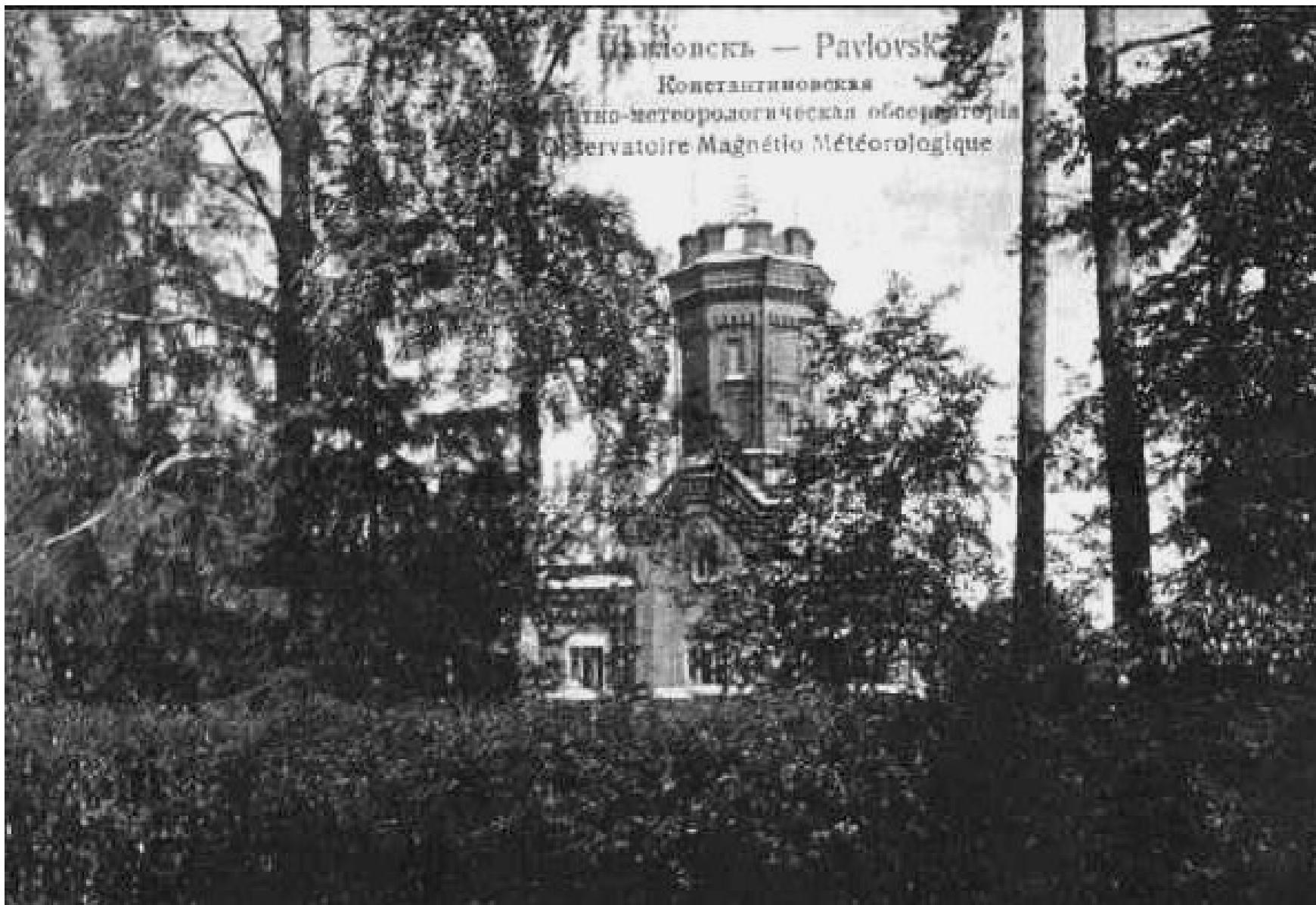
Гатчина, Мариинская женская гимназия. Фото начала XX в.
В 1906 г. Т. Н. Кладо окончила гимназию с золотой медалью.



Бестужевские курсы. 10-я линия Васильевского острова, д. 33.

Ныне – факультет географии и геоэкологии СПбГУ.

Т. Н. Кладо окончила Бестужевские курсы в 1910 г.



В 1910 г. Т. Н. Кладо начала работать в Романовской (Константиновской) аэрологической обсерватории в Павловске

Н О В Ы Й ЖУРНАЛЪ ДЛЯ ВСѢХЪ.

1909 СЕНТЯБРЬ №11

СОДЕРЖАНІЕ

✓ А. Серафимовичъ.—Старуха	1	М. Энгельгардтъ. Наши предки.	113
С. Ан-ский.—За высокой стѣной.	17	Н. Трионовъ. Полевые сулы въ	
Борисъ Лазаревскій.—Соня	27	средней Азии по времени	
А. Осендовскій.—Охо обдой ста-		Скобелева.	121
рины	43	В. Рахмановъ. Трудъ и болѣнь.	
И. Сазановъ.—Въ первый разъ	49	П. Берлинъ. Очерки иностранной	
М. Преміровъ.—Счастье	64	жизни	131
И. Лазаревскій.—Письма объ пе-		Пр. доц. П. Головачевъ.—Обзоръ	
кустахъ	103	историческихъ журналовъ.	141
СТИХОТВОРЕНІЯ: В. Ленска-		В. Брусянинъ. Текущая жизнь.	148
го, Д. Цензора, В. Гофмана,		Критика и библиографія	151
Н. Карлова, А. Рославлева,		Объявленія.	
В. Блюстоонскаго, А. Боана.			

Ц. 25 к., съ перес. 35 к.

На годъ—2 руб.

КОМПОНА И РЕДАКЦІЯ:
СПБ. СВѢЧНОЙ, 16.

Татьяна Николаевна обладала литературным талантом.

В годы Первой мировой войны её стихи, которые она подписывала псевдонимами Т.К., О. Дальк, регулярно появлялись на страницах «Журнала для всех», «Нового журнала для всех», «Ежемесячного», «Дамского» журналов.

После 1917 г. Кладо начала заниматься поэтическим переводом в издательстве «Всемирная литература».

Небо золотистое, озеро зеркальное,
Тёмный куст орешника над водой поник.
Чья-то песня издали слышится печальная,
Дергача доносится монотонный крик.

Ночь тревожит странною, призрачной истомою,
Полон обаяния предрассветный час...
Всё родное, милое, всё давно знакомое,
Всё – в который раз...

С прошлым настоящее тайной цепью свяжется,
Так же ровен времени неустанный ход...
Скрытое – не понято, лучшее – не скажется,
Жизнь пройдёт...

Т. Н. Кладо



Т. Н. Кладов

середина 1920-х гг.

Работа Т. Н. Кладо в Главной геофизической обсерватории



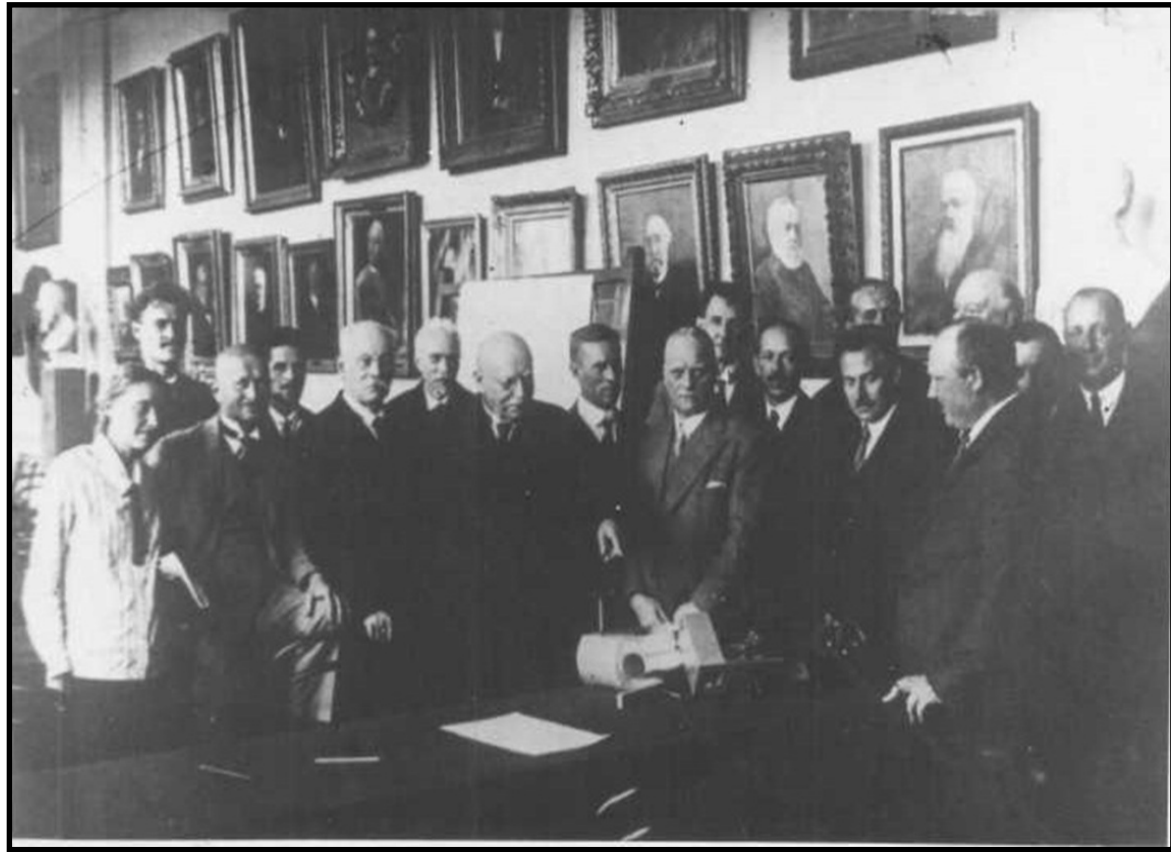
30 января 1930 г.
Запуск первого
радиозонда
в Павловске



26 июля 1931 г.
Комендантский аэродром, Ленинград.
Советские учёные Самойлович и
Молчанов в гондоле «Графа
Цеппелина» вместе с командиром
экипажа дирижабля Хуго Эккеном.



Механическая часть
конструкции
первого
радиозонда



П. А. Молчанов демонстрирует
радиозонд участникам 1-й сессии
Комитета по проведению 2-го
Международного полярного года.
Кладо – крайняя слева

Д. О. СВЯТСКИЙ и Т. Н. КЛАДО

ЗАНИМАТЕЛЬНАЯ МЕТЕОРОЛОГИЯ

ИЗДАНИЕ ТРЕТЬЕ
ПЕРЕРАБОТАННОЕ И ДОПОЛНЕННОЕ

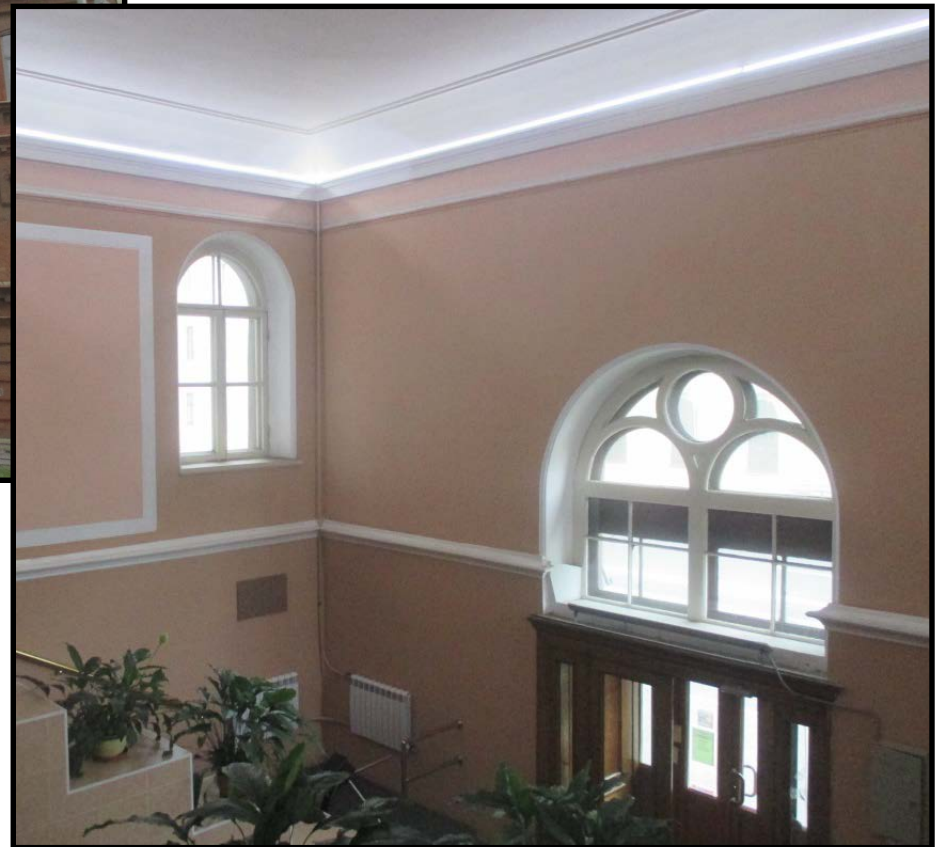
РИСУНКИ И ФОРЗАЦ
ХУДОЖНИКА Ю. Д. СКАЛДНА



МОЛОДАЯ ГВАРДИЯ — 1935
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Святский Д. О., Кладо Т. Н. Занимательная метеорология

Ленинград: Время, [1930]
(гос. тип. им. Евг.
Соколовой). 240 с.



Здание Главной геофизической обсерватории.
23-й линия Васильевского острова, д. 2а.

Т. Н. Кладо подверглась репрессиям после убийства С. М. Кирова.

В 1935 г. она была сослана сначала была сослана в Уфу, затем по ходатайству директора ГГО П. А. Молчанова переведена в Саратовскую область в Институт зернового хозяйства Юго-Востока.

В 1937 г. Т. Н. Кладо была арестована и 10 лет провела в Балашовской трудовой колонии № 1.

«25 мая 1935.

Москва, Кузнецкий мост, 24, кв. 7

Екатерина Павловне Пешковой

Прошу Вашего ходатайства об отмене в отношении меня высылки из Ленинграда.

Обстоятельства моего дела вкратце таковы. Я научный работник почти с 25-ти летним стажем, всё время работала в одном учреждении, Главной Геофизической Обсерватории, Васильевский Остров 23-я линия, 2. Имею ряд научных работ, пользовалась полным доверием администрации и партийных органов. В ночь с 12 на 13 марта я была арестована, 15 марта освобождена, 18 марта предъявлено требование о выезде в Уфу на 5 лет. Обыска у меня фактически не было, допрос носил самый общий характер, никаких обвинений не предъявлено. Ходатайством директора ГГО и профессора П.А. Молчанова, ближайшей сотрудницей которого я была, Уфа была мне заменена Саратовом, где я нахожусь в настоящее время. Товарищ Катанян, к которому я обращалась проездом через Москву, дал распоряжение 25 марта в Областную прокуратуру Ленинграда о пересмотре моего дела, но Комиссия по разгрузке Ленинграда осталась при прежнем решении, причём, товарищем Прусом мне было указано, что для выяснения достаточно одного факта переписки с дальними родственниками, проживающими в Бразилии, поскольку они в 1918 году эмигрировали из СССР.

Я считаю, что Комиссия отнеслась ко мне незаслуженно жестко. Переписка моя носила совершенно личный характер, семья, с которой я её вела, не имеет за собой ничего предосудительного — это родственники известного, недавно умершего академика Б.И. Срезневского; переписка такого рода никогда не была запрещена. Отец мой (его портрет — единственное, что взяли из моей комнаты при моём аресте) известный морской писатель Н.Л. Кладо, сыгравший определённую роль в революционном движении 1905 г<ода> и умерший в 1919 г<оду> на посту первого начальника Морской Академии РККА. Сама я с 20-ти летнего возраста, с 1910 г<ода> была от него материально независима и жила с матерью и её вторым мужем П.К. Яворовским. Несмотря на то, что после его смерти мать получала персональную пенсию, она сейчас выслана вместе со мною, заявление её в Ленинградскую прокуратуру осталось без ответа, и обе мы пребываем на положении адм<инистративно> ссыльных наряду со служителями культа, спекулянтами и прочими «лишними людьми», что никак не могу признать справедливым.

Татьяна Николаевна Кладо.

Саратов, ВИОЗХ, 3-й эт<аж>, комн<ата> 17». ГАРФ. Ф. 8409. Оп. 1. Д. 1388. С. 76.

Т. Н. Кладо с коллегами в ЛО ИИЕТ



Слева направо: Н. Н. Банина, Д. В. Калистратова,
Т. Н. Кладо, Е. Д. Типцова

Т. Н. Кладо с коллегами в ЛО ИИЕТ



Т. Н. Кладо и Ю. Х. Копелевич

Глубокоуважаемая

Татьяна Николаевна!

Посылаю Вам авторский экземпляр «Переписки А. Гумбольдта», я и весь коллектив, принимавший то или другое участие в подготовке сборника и издав его, горячо Вас благодарят за Вашу адскую и гигантскую работу по переводу писем А. Гумбольдта, а также за повседневное участие в подготовке рукописи к печати.

Желаем Вам всего наилучшего

С искренним уважением
В. А. Есаков

12/11-62.

В. А. Есаков 12 января 1962 г.

«Глубокоуважаемая Татьяна Николаевна!

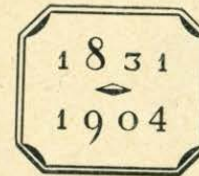
Посылаю Вам авторский экземпляр «Переписки А. Гумбольдта», я и весь коллектив, принимавший то или другое участие в подготовке сборника к изданию, горячо Вас благодарят за Вашу адскую и гигантскую работу по переводу писем А. Гумбольдта, а так же за повседневное участие в подготовке рукописи к печати.

Желаем вам всего наилучшего.

С искренним приветом. Есаков».

Н. И. НЕВСКАЯ

ФЕДОР АЛЕКСАНДРОВИЧ
БРЕДИХИН



Дорогой
Татьяне
Николаевне на память
доброму нашему
57 VIII - 64 г.
Невская

ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
МОСКВА · ЛЕНИНГРАД
1964

Дарственная надпись Н. И. Невской

trouvez en France. C'est lorsque j'e serai plus
éclairé par les démarches à faire que
j'aurais recours à Vous, General.
avec cette franchise dont Vous m'avez
donné le droit par tant d'aimables
procédés. J'espère que Vous avez en
bien à tous le Cabul et la Peshawar.
Revenez nous bientôt et daignez
agréer l'assurance de mon tendre et
respectueux attachement.
A. Humboldt

Paris Malaguai n° 3
le 15 Mars 1816

А. фон Гумбольдт – кн. М. С. Воронцову. 15 марта 1816 г.

Работа Т. Н. Кладо над переводами писем А. Гумбольдта

Gumboldt - Fr. Borunizovoy
15 марта 1816, Париж

J'ose vous supplier, mon cher et respectable Comte, de ne réserver pour plus tard les effets de votre extrême bienveillance pour moi et pour le jeune artiste, M. de Steube. J'ai reçu la lettre de sa mère, qui par les faveurs de l'Impératrice Mère, a une place à l'Institut St. Catherine. J'ai vu qu'elle me demande de deux choses l'une, ou la possibilité de rapprocher les deux frères, l'officier étant nommé Aide de camp près de quelque Général sous vos ordres, ou la translation dans la Garde. Je n'oserois donc pas écrire au Fr. Wolronsky pour faire la demande de transférer le jeune Steube dans un autre régiment de ligne; je l'oserois d'autant moins que je vois par la même lettre de la mère, que l'oncle du jeune homme, le Général Lowestern, a déjà tenté quelque moyen pour le faire entrer dans la Garde. Je préfère donc ne rien faire pour le moment et d'attendre une autre lettre de Pétersbourg. Oseroi-je vous supplier, cher General, de faire inclure ma lettre dans votre paquet. Cela sera une grande consolation pour une famille peu fortunée, mais distinguée par les plus nobles sentimens. J'ai fait entrevoir à la mère: combien il seroit peu probable d'obtenir une place d'aide de camp ici, ces places étant sans doute les plus recherchées pen-

Gumboldt - Fr. Borunizovoy
15 марта 1816, Париж

Osmenivano pro sebe Vas, dorpiti i ubarashchivaya, sohranits na budushie vremya rezultaty Va-
mei velikoyshoy blagosklonnosti v otkrovennyy
menya i mnogogo vdukhivaya, 2. Штейбе. Я керети-
дан письмо его матери, которая благодарна императрице-матери занимает место в Икарин-
инском институте. Я увидел, что из двух вещей она просит меня об одной, именно, о возможности приблизить друг к другу двух братьев, наравне офицера адъютанта какого либо генерала, или перебега его в Икардию. Я не осмелюсь попросить императрицу с просьбой перевести молодого Штейбе в другой институт, тем более, что из того же письма его матери и закнотато, что де-ди молодого генерала, генерал Лебеншидерн, чре-
^{длин} ~~предупредил~~ некоторые шаги к намерению его в Икардию. Поэтому я предлагаю пока ничего не предпринимать и ждать нового писем из Пetersburga. Осмелюсь ли просить Вас, дорпоти генерал, включить мое письмо в Ваш пакет. Это будет для меня большим удовольствием, которое, не буду благодарен, признаю самым благодарным из всех. Я Икарин-матери, как мало можно разрешает на пенсии ^{здеш} места адъютанта, пока ⁽³²⁾ нигде не освободится сейчас во время присутствия войск во Франции. Куда и буду лишь осведомлен о тех шагах, которые мы можем сделать, и предать к Вам, генерал, с той обязательностью, на



А. ГУМБОЛЬДТ

БАН
1962к
10055

520992 "3" 9137

ПЕРЕПИСКА
Александра
ГУМБОЛЬДТА
С УЧЕНЫМИ
И ГОСУДАРСТВЕННЫМИ
ДЕЯТЕЛЯМИ
РОССИИ

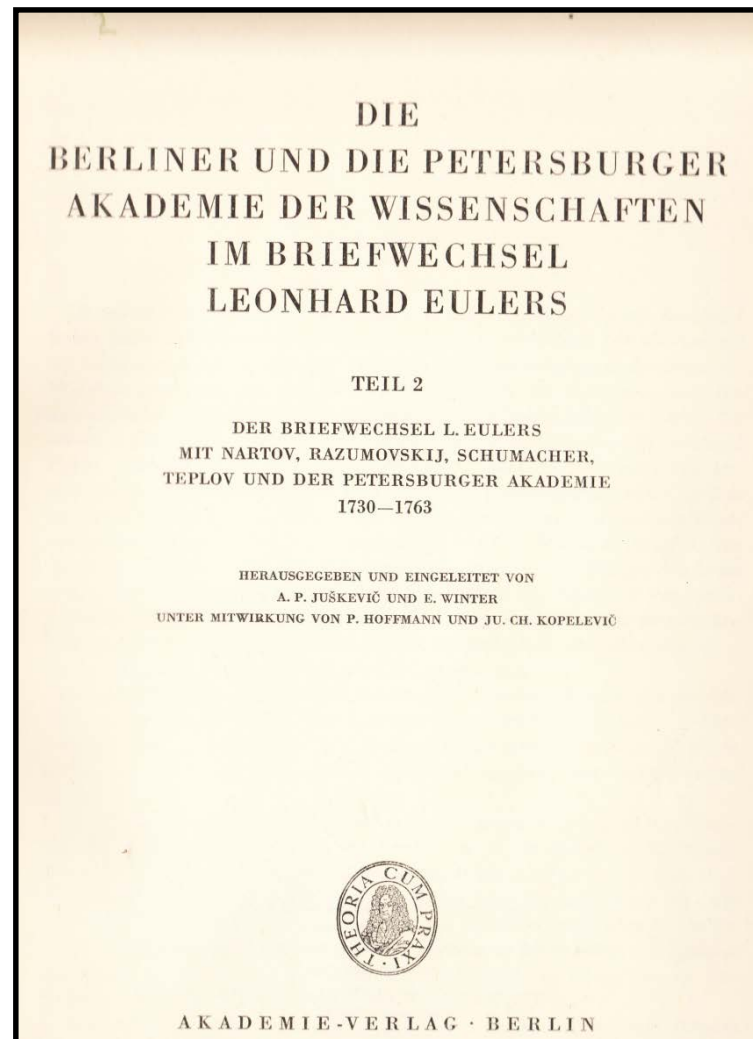
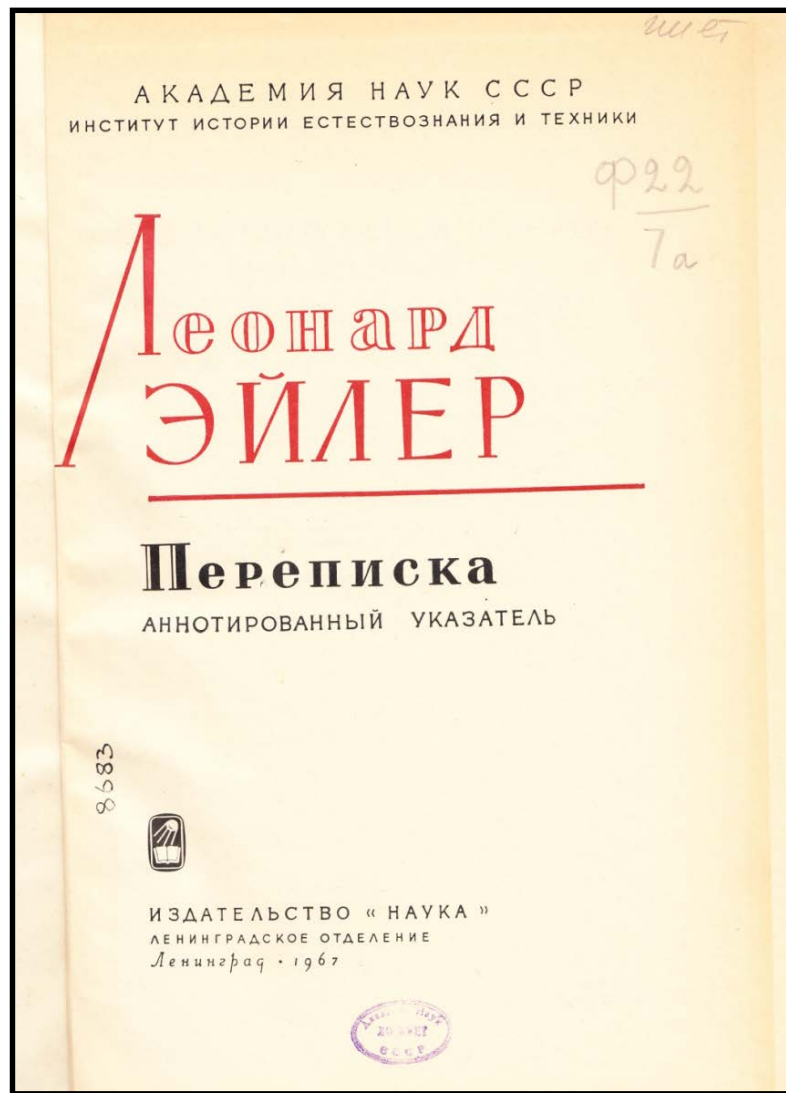
ЦЕНТРАЛЬНАЯ
БИБЛИОТЕКА
ИМ. В. В. МАЯКОВСКОГО
Понятка 44

ИЗДАТЕЛЬСТВО
АКАДЕМИИ НАУК СССР

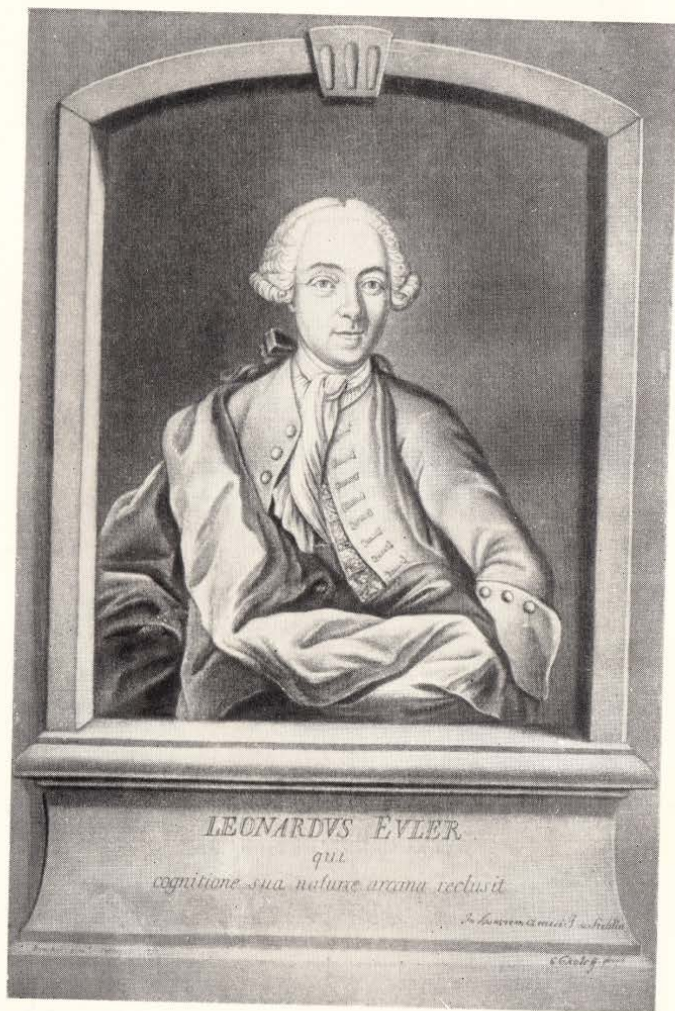
Москва 1962

Переписка Александра Гумбольдта с учеными и государственными деятелями России /
Отв. ред. Д. И. Щербаков. Ред. В. А. Есаков. Пер. и примеч. Т. Н. Кладо, Т. А. Лукиной,
М. И. Радовского, Н. Г. Суховой. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1962. 223 с.

Леонард Эйлер: Переписка. Аннотированный указатель / Под ред. В. И. Смирнова и А. П. Юшкевича. Сост. Т. Н. Кладо, Ю. Х. Копелевич, Т. А. Лукина, И. Г. Мельников, В. И. Смирнов, А. П. Юшкевич. 1967. 392 с.



Die Berliner und die Petersburger Akademie der Wissenschaften im Briefwechsel Leonhard Euler. Bd III / Herausgegeben und eingeleitet von A. P. Juskević und E. Winter unter Mitwirkung von P. Hoffmann, T. N. Klado, J. Ch. Kopelević. Berlin: Akademie Verlag, 1976. 412 S.



ИИЕТ
АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ИСТОРИИ ЕСТЕСТВОЗНАНИЯ И ТЕХНИКИ

ор 22
68

ЛЕОНАРД
ЭЙЛЕР

ПИСЬМА
К
УЧЕНЫМ

7315



ИЗДАТЕЛЬСТВО
АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА-ЛЕНИНГРАД
1 9 6 3

**Леонард Эйлер: Письма к ученым / Под ред. В. И. Смирнова.
Сост. Т. Н. Кладо, Ю. Х. Копелевич, Т. А. Лукина.
М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1963. 398 с.**

RELATIONS
SCIENTIFIQUES
RUSSO-
FRANÇAISES



PUBLIÉ PAR
A. T. GRIGORIAN
ET A. P. YOUSCHKEVITCH
EN COLLABORATION
AVEC T. N. KLADO
ET JU. KH. KOPELEVITCH

1968

EDITION «NAUKA»
FILIALE DE LENINGRAD
LENINGRAD

H 309
18

РУССКО-
ФРАНЦУЗСКИЕ
НАУЧНЫЕ
СВЯЗИ



ПУБЛИКАЦИЯ
А. Т. ГРИГОРЬЯНА
и А. П. ЮШКЕВИЧА
ПРИ УЧАСТИИ
Т. Н. КЛАДО
и Ю. Х. КОПЕЛЕВИЧ

1968

ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ
ЛЕНИНГРАД

26397



**Русско-французские научные связи / Отв. ред. А. П. Юшкевич.
Публ. А. Т. Григорьяна, А. П. Юшкевич,
при участии Т. Н. Кладо, Ю. Х. Копелевич. Л.: Наука, 1968. 298 с.**

Сведения о поощрениях и награждениях

Протокол № 3 от 7 января 1971 г.:

«В связи успешным завершением плановой темы «М. В. Ломоносов во французской литературе XVIII-XX вв.» премирована месячным окладом в сумме 135 руб.»

Протокол № 9-а от 20 января 1971 г.

«За многолетнюю плодотворную работу мл. н. сотр. Кладо Т. Н. объявлена благодарность».